



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume u. 6-7. Telefon: 189-490, 369-500

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1962. augusztus 30.

bb 1. megjelent a zenetudományi tanulmányok című sorozat befejező kötete

i há/gk szb sr

1962. augusztus 30.

szabolcsi bence és bartha dénes szerkesztésében, az akadémiai kiadó gondozásában most jelent meg a zenetudományi tanulmányok című, fontos szerepet betöltött sorozat tizedik, befejező kötete. a bartók béla emlékének szentelt zárókötet több jelentős tanulmányt és gazdag dokumentumanyagot foglal magába.

a nagyszerű magyar és német nyelvű kiadás után, most angol fordításban hagyta el a sajtót, horányi mátyás eszterházi vígasságok című színháztörténeti tárgyú munkája. az angol nyelvű kiadást az akadémiai kiadó a londoni barrie and rockliff kiadóval közös gondozásban tette közzé. /mti/

--

bb 2. gazdag színházi, zenei műsor a peremvárosokban, csaknem félezer irodalmi műsor a munkásszállásokon

i hi/gg szb sr

1962. augusztus 30.

a szakszervezetek egressy gábor művelődési klubja a rövidesen megkezdődő új művelődési idényben folytatja az évek óta jól bevált, hagyományos akcióit: a peremvárosi színházi előadásokat, a szakszervezeti szimfónikus zenekarok körműsorait, valamint a közkezdelt irodalmi műsorait a munkásszállásokon.

a rendszeres színházi előadásoknak, az ugynevezett teltház akciónak valamennyi peremkerületben kialakult már a törzsközönsége. a tervek szerint ebben a művelődési idényben körülbelül 120 színházi előadást tartanak, ami egy év alatt körülbelül 50.000-60.000 munkásszínházkedvelőnek nyújt maradandó élményt. a műsorterveket igyekeznek az eddiginél változatosabbá tenni, s a fővárosi társulatokon kívül több vidéki színház együttesét is szerepeltetni kívánják.

a szakszervezeti szimfónikus zenekarok jelenleg nyári programjuk utolsó akkordjait játsszák, budapest szabadtéri színpadain, majd rövidesen megkezdik 140-150 koncertre tervezett körműsorukat a peremkerületi művelődési otthonokban. hivatásos művészek közreműködésével kisoperákat, továbbá szimfónikus műveket tolmácsol majd a tíz legkiválóbb szakszervezeti zenekar.

a főváros ötven nagy munkásszállásán csaknem félezer irodalmi műsor hangzik majd el, hivatásos művészek fellépésével. néhány újdonság is szerepel a programban, többi között egy magyar népballadából álló irodalmi összeállítás. ezeknek a műsoroknak egyrészt később az üzemekbe, a szakszervezeti művelődési otthonokba is elviszik majd. /mti/

--

- 1 -

Ma

bb 3. a budapesti és a leningrádi iparművészeti főiskola szocialista szerződést köt

i fe/n vm sr

1962. augusztus 29.

V. A. Petrov, a leningrádi műhina iparművészeti főiskola igazgatóhelyettese, magyarországi tanulmányútja alkalmával hosszabb időt töltött a budapesti iparművészeti főiskolán. A szovjet művész-pedagógus tanulmányozta a főiskola munkáját és megállapította, hogy náluk is hasonló módszerekkel igyekeznek megoldani az iparművészek nevelésének feladatait.

Éppen ezért egymás megsegítésére elhatározták, hogy szocialista szerződést kötnek. A szerződés értelmében mindkét főiskola az iparművészek nevelésének elősegítésére kicseréli munkatereit, megküldik egymásnak a hallgatók rajzairól készült fényképfelvételeket és kiadványokat, tájékoztatják egymást az ifjúság munkájáról és az ifjúsági szervezetek tevékenységéről. Évenente egy alkalommal a főiskolások munkáiból kölcsönösen kiállítást rendeznek budapesten, illetve leningrádban.

A továbbiakban tervbe veszik a pedagógusok cserelátogatásait, eljuttatják egymáshoz a tudományos cikkeket, jegyzeteket, tan-könyveket és tájékoztatót küldenek az eddig nem publikált tudományos eredményekről is. /mti/

- . -

bb 6. fűszerpaprika-tábla, mint idegenforgalmi nevezetesség

vid j vm ie

1962. augusztus 30.

Szegeden, a világhírű paprika városában, idegenforgalmi nevezetességként tartanak nyilván egy óriás paprikatáblát. A város értékes műemlékei, nevezetes tájai mellett bemutatják a hazai és külföldi látogatóknak a szegedi új élet termelőszövetkezet 220 holdas paprikaültetvényét is. A fűszernövény ilyenkor, nyár végén a legszebb, a sorok nyílegyenesek, s a fejlett, zöld bokrok mindegyikén 20-25 termés piroslik. A színek változatosak, a paprikák a haragoszöldtől az érett pirosig a legkülönbözőbb árnyalatúak. Az idén a számtalan belföldi látogatón kívül afrikai, német és amerikai vendégek is gyönyörködtek már a szegedi táj „reprezentatív termésében”. /mti/

-2-

me

bb 4. a nyári szünet után újra a népfront bizottságok napi-rendjén a könyvbarát-mozgalom - méltó otthont a könyvtáraknak, megfelelő választékot az olvasóknak.

i di/hné vm

1962. augusztus 30.

A mintegy kéthónapos nyári szünet után ezekben a hetekben ismét helyet kapott a népfront-bizottság munkájában a múlt év őszén meghirdetett könyvbarát-mozgalom további feladatainak megoldása. Az ország különböző vidékein összegezik az eddigi tapasztalatokat, s kidolgozzák az őszi-téli hónapok részletes terveit.

Minden jel arra mutat, hogy a falvak legnagyobb részében megértették az új tartalommal és új formában életre hívott könyvbarát-mozgalom jelentőségét. Az eddig eltelt időszakban a megyék és járások nagy részében megteremtették a kitűzött célok valóra-váltásának előfeltételeit. Megnyerték sokezer ember támogatását, s a hivatásos népművelőkön kívül igen sok aktivista, köztük számos könyvet szerető falusi is részt vesz a feladatok megoldásában.

A népfront-bizottságok és segítő társaik napjainkban arra összpontosítják erőiket, hogy a társadalom összefogásával mindenütt méltó otthont kapjanak a könyvtárak, sokhelyütt rendbehozzák az elhanyagolt helyiséget, másutt a kölcsönző mellett olvasótermeket is berendeznek. Ezzel egyidejűleg nagy gondot fordítanak a könyvtárak választékának bővítésére is. Az állam hozzájárulásán kívül jelentős összegekkel segít a társadalom, a földművelőszövetkezetek évi tiszta nyereségük egy részét ajánlották fel erre a célra. Az ország számos községében pedig a tanácstagok lakosonként 1.50 forintot szavaztak meg a községfejlesztési alapból a könyvtárak támogatására. Sokhelyütt hozzájárulnak az új könyvek vásárlásához - még hozzá jelentős összegekkel - ahol tehetik - a termelőszövetkezetek is. Az őszi-téli hónapokban ezenkívül sokhelyütt ugynevezett könyv-bálokat tartanak majd, ahol a vendégek belépőjegy fejében könyvet ajándékoznak a kölcsönzőknek.

Mindez azt igéri, hogy 1965 végéig valóra válnak a könyvbarát-mozgalom legfontosabb céljai. Hozzávetőlegesen megkészsereződik a tanácsi könyvtárak állománya, 30 százalékra emelkedik a kölcsönzők gyűjteményeiben található ismeretterjesztő és politikai művek aránya, s Magyarország minden ezer lakosára átlagosan 1200 könyvtári kötet jut. /mti/

- . -  
- 3 -

me

bb 5. az idén már 500 mázsa halat fogtak, havonta 2000 forint előleget kaptak a tokaji halászok

vid j szb ie

1962. augusztus 30.

a tokaji tiszavirág halászati termelőszövetkezet 42 tagja az idén nem panaszkodhat a szerencsére. az év eleje óta a bodrogból és a tiszából 500 mázsa halat fogtak ki, amit két halászcárdájukban és a hegyaljai piacokon - tarcalon, mádon, tolcsván, tállyán, sárospatakon - értékesítettek. a halételek iránti megnövekedett keresletet bizonyítja, hogy miskolci és tokaji csárdájukban júliusban rekorderedményt értek el: több mint 450.000 forintot forgalmaztak. a gazdag zsákmány értékesítése jelentősen növelte a halászok keresetét is. ebben az évben a szövetkezet tagjai csupán előlegként havonta átlagosan 2000 forintot kaptak.

a halászok most a harcsa-szezonra készülnek. a tiszán már szökül és a zvaros vízben a nagy halak elhagyják eddigi rejtekhelyüket. az őszi halászatra a termelőszövetkezet egy 70 és egy 30 méter átmérőjű pertonhálót vásárolt, a halászok pedig rendbehozzák csónakjaikat, hogy a nagy munkák idején fennakadás nélkül dolgozhassanak. a szövetkezet gondoskodott arról is, hogy a zsákmányolt halat a helyszínen értékesítsék. korszerűsítették, csatornázták és derítővel látták el tokaji halcsarnokukat, amelyben szeptemberben kezdik meg az árusítást. az őszi nagyhalászat a jövő hét végén indul, és ettől az időtől a hideg beálltáig, hajnaltól a késő esti órákig vízben lesznek a halászok. /mti/

-. -

bb 7. pénteken komlón sorsolják a lottót

i kf/kf szb

1962. augusztus 30.

a hónap utolsó lottó sorsolását vidéken rendezti a sportfogadási és lottó igazgatóság. a 35. játékhat nyerőszámait augusztus 31-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel komlón húzzák.

ugyancsak sorsolással döntenek el azt is, hogy az augusztusi játékok közül melyik hét szelvényei vesznek részt a következő tájnyeremény húzáson. /mti/

-. -  
-4-

bb 8. társadalmi munkával november 20-ig elkészül a főváros legszebb szökőkútja a margitszigeten, negyven méterre szökell fel a víz, színes reflektorok világítják a vizsugarakat

i hbj/sze szb vg

1962. augusztus 30.

új színpalattal gazdagodik budapest: már készül a főváros legszebb szökőkútja a margitszigeti bejárónál és november 20-ig átadják rendeltetésének. impozáns lesz, többszáz csőből törnek felé a vizsugarak, negyven méter magasba. a kut átmérője 35 méter. az építkezés érdekessége, hogy a kut zömmel társadalmi munkában készül, a fővárosi tanács közmű- és szolgáltatási igazgatóság vállaltainak - így a többi között a vízművek, a gázművek, a fővárosi köztisztasági vállalat, a csatornázási művek - dolgozói fogtak össze, hogy létrehozzák. a kut kávéja például a volt erzsébet-hid feleslegessé vált gránitjából készül, a víz mozgatására „inkurrens”, szivattyukat és motorokat használnak fel, s a kut nem „fogyaszt”, jelentős mennyiségű ivóvizet, mert géppel forgatják a vizet. a dolgozók máris „kongresszusi szökőkútnak”, hívják, mert építését a 8. pártkongresszus tiszteletére ajánlották fel.

a fővárosi tanács vezetői egyébként foglalkoznak azzal a gondolatokkal, hogy a következő időkben budapest más negyedeiben is kisebb-nagyobb szökőkúttal szépítik a városképet. /mti/

-. -

bb 11. hengereltárak, olajtermékek, gépek, járművek a zágrábi vásár magyar kiállításán - bemutatkozik a denta-autóbusz is

i sz/sze szb ki

1962. augusztus 30.

a szeptemberi nagy nemzetközi vásárok sorába tartozik a zágrábi árumintavásár is. csakugy, mint az előző években hivatalos kiállító között ezuttal is ott lesz Magyarország. a szeptember 8-án nyitló zágrábi vásár az ipari berendezések, gyártmányok nagy találkozójának ígérkezik. a magyar kereskedelmi kamara 17 külkereskedelmi vállalatunk jellegzetes árucikkeinek mintapéldányaiból állította össze a magyar kiállítás anyagát. többek között szerszámgépek, huszári, vegyipari berendezések, műszerek, járművek képviselik majd a magyar ipart. nagy érdeklődésre tart számot a polieszter tasakgyártó és cimkéző automata, valamint a metrimpex ugynevezett denta-autóbusza, a mozgó fogorvosi rendelő.

a magyar pavilon melletti terület egy részét zöld hullámlemezrel fedték be és így jobban hasznosítják a rendelkezésre álló 1.400 négyzetméternyi helyet. az új kiállítási részen helyezik el az auras gázszerszerezéseket, a diesel próbapadot, a hidasi-féle rakodót és iparunk sok egyéb termékét.

a zágrábi vásáron a magyar kiállító sorában első alkalommal jelentkezik az idén a mineralimpex és a metalimpex külkereskedelmi vállalat. a mineralimpex olajtermékeket, a metalimpex hengereltárakat, valamint golyóscsapágyakat mutat be. /mti/

8.20/a  
A. HO

-. -  
- 5 -

le

bb 9. októberben megkezdik a hármas számú pesti főnyomó-vezeték fektetését, - lényegesen jobb lesz a vízellátás kőbányán - új kutak épülnek csepel szigeten - állandóan növekszik budapest vizigénye

i hbj/gg vm vg

1962. augusztus 30.

a kánikula idején, amikor a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága a lakosság vízellátása érdekében elrendelte az üzemek fogyasztásának csökkentését és egy-két napra megtiltotta a tömlővel történő locsolást, sokan feltették a kérdést: mi okozza a vízhiányt, ha már eddig is fejlesztették a vízműveket. a szakemberek ezzel kapcsolatban hangsúlyozzák: kétségtelen, a főváros nagyon sokat, sokmillió forintot költött az utóbbi években a vízművek fejlesztésére. így például megépült a nagy felszíni vízmű első része, csak hogy időközben rendkívül megnőtt a fogyasztás is. míg egy évvel ezelőtt a vízművek naponta átlag 640.000 köbméter vizet „termelt”, az idén nyáron átlagosan napi 680.000 köbméter vizet adott, sőt voltak napok, amikor 700.000, illetve 712.000 köbmétert, s még ez sem volt elég. a számítások szerint a következő időkben is elég rohamosan növekszik budapest vizigénye. jövőre már napi 750.000 köbméter fogyasztás várható, nemcsak kánikulai napokon, hanem az egész nyári időben és néhány - négy-hat - éven belül az igény meleg időben eléri a napi egymillió köbmétert is. ez azzal magyarázható, hogy sok üzem a rekonstrukció során vizigényesebb technológiára tért át, s a többletmennyiséget nem a saját kutjaiból nyeri, hanem a vízművektől kéri. sokhelyütt fejlesztették a gyárak fürdőit, amelyek ugyancsak nagymennyiségű vizet „kérnek”, új lakótelepek kapcsolódnak be a hálózatba, a peremkerületek egy részén, elsősorban az úgynevezett zöld övezetben, ahol egy-két éve még ivóvízfogyasztásra sem volt vízvezetéki víz, az idei nyáron éjjel-nappal locsolták a kerteket. kétségtelen, hogy a nagyobb fogyasztásnak megfelelően tovább kell folytatni a vízművek fejlesztését. a délpesti kerületek ellátásának megjavítására a vízművek csepelen egy nagyhozamu csápos kutat és hatvan csőkutat mélyített, amelyek összesen naponta 30.000 köbméter vizet adnak, még pedig zömmel csepelnek, lőrincnek és pesterzsébetnek. feltétlenül szükséges azonban egy új nyomócső fektetése pesten. ez a nyomócső több kilométeren keresztül a nagy felszíni vízműtől szállítja a vizet kőbánya magasabban fekvő negyedeibe. a munkálatokat októberben kezdik meg, s az elgondolások szerint a jövő év nyarára az új főnyomóvezeték elkészül - sokmillió forintos költséggel - és jövő nyáron már jobb lesz kőbánya ellátása. ugyanakkor a tervező intézetek máris foglalkoznak a vízművek távlati fejlesztésével, a gépházak rekonstrukciójával./mti/

8.26/a  
qno

- . -  
- 6 -

bb 10. csaknem ötven budapesti házat szepitenek meg terven felül a pártkongresszus tiszteletére az ém vállalatok - ezenkívül mintegy negyven épület homlokzatának tatarozását fejezik be 1-1.5 hónappal a határidő előtt

i sb/sze vm vg

1962. augusztus 30.

a fővárosi tanács kezdeményezésére jelentős új tatarozási feladat teljesítését kezdték meg a pártkongresszus tiszteletére az építésügyi minisztérium országos építőipari igazgatóságának vállalatai. eddig általában csak az igazgatóság 45-ös építőipari vállalata foglalkozott a házsorok csinosításával, de a tanács kérésére most bekapcsolódott ebbe a munkába a 21-es és a 23-as gyárépítő vállalat, a 42-es, a 43-as és a 44-es lakásépítő vállalat, sőt a középületek építője, a 41-es építőipari vállalat is.

budapest forgalmas utjain mintegy huszmillió forint értékű tervenfelüli munkával hozzák rendbe a kongresszusig az omladozó vakolatu házak homlokzatát. a hetedik kerületi majakovszkij utca páratlan számozású oldalán 18 épületet szepitenek meg. az első tervenfelüli tatarozást máris befejezték a 41-es vállalat dolgozói a deák ferenc téren. most a deák ferenc-, fehérhajó-és sütő utcai háztömb csinosításával folytatták a munkát. a második kerületi retek utcában 16 épület, a koltói anna utcában és a böszörményi uton pedig négy-négy háztömb homlokzatát varázsolják újjá a minisztérium budapesti vállalatai. a kongresszusig így csaknem ötven ház homlokzata kap terven felül új vakolatot.

a 45-ös építőipari vállalat brigádjai az idei tervben előirányzott munkák meggyorsításával készülnek a pártkongresszusra. többek között a köztársaság téren, a thököly uton, a bartók béla uton és a mártírok utján siettetik legjobban a tatarozást. a vállalat dolgozói azonban elhatározták, hogy valamennyi felújítás alatt levő épületen befejezik a homlokzat csinosítását október végéig. ennek a felajánlásnak a valóraváltásával mintegy negyven lakóház „ölt új ruhát”, a kongresszus tiszteletére a határidő előtt - egy-másfél hónappal./mti/

8.40/a  
qno

- . -  
- 7 -

le

bb 12. új csucs a budapesti társadalmi munkákban: fél év alatt több mint harmincmillió forint értékű segítséget nyújtott a tanácsoknak a lakosság - szeptember közepétől névreszóló igazolványt kap minden társadalmi munkás

1 zs/zs vm sr

1962. augusztus 30.

az elmúlt évben kiemelkedő eredményeket értek el a budapesti társadalmi munkások - az ideiglenes azonban a tavalyi csúcscsok megdöntését, az önkéntes munkaakciók még szélesebb körű kibontakozását igéri. ezt mutatják az első félévben végzett társadalmi munkák adatai, amelyek szerint az első csucs már meg is született: a budapestiek hat hónap alatt több mint harmincmillió forint értékű segítséggel járultak hozzá a kerületfejlesztési tervek teljesítéséhez, budapest szépítéséhez.

néhány „részeredmény”: a zuglóiak félévkor két és félmillió forintnál tartottak; az angyalföldiek majdnem 2 millió 300.000 forint értékű utfelújítási, karbantartási, tereprendezési és tatarozási munkát végeztek el. szorosan nyomukban vannak azonban a kőbányai és a huszadik kerületi társadalmi munkások is, akik szintén több mint kétfélmillió forinttal tetézték meg a fejlesztésre eldöntött összegeket. a „kétfélmilliók”, táborában vannak a józsefvárosiak is, akik főként a lakóházak - köztük több emeletes épület - társadalmi tatarozásának köszönhetik szép eredményüket.

a lakosság segítőkészsége, szűkebb pátriájának szeretete több kerületben alaposan rácafolta a viszonylag óvatos előzetes tervekhez. az óbudai tanács például a már egyszer módosított program szerint is „csak”, 2 millió 150.000 forint értékű társadalmi munkával számolt erre az évre, de már az első félévi mérleg 1 millió 664.100 forintot mutatott. hasonló a helyzet az első kerületben is, ahol hat hónap alatt a lakosság csaknem háromnegyedét elvégezte az év végéig tervbe vett önkéntes munkának.

a következő hónapokban egyébként minden biztonnal még nagyobb lendülettel folytatódna a helyi munkaakciók; a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának intézkedésére ugyanis szeptember közepétől minden kerületben névreszóló igazolványt kapnak a társadalmi munkások. az igazolványban esetenként feltüntetik, ki milyen részt vállalt a közösségi feladatok megoldásából, hány órát dolgozott. a pontos nyilvántartás alapján jutalmazzák majd arany, ezüst illetve bronz-fokozatu kitüntető jelvényvel a társadalmi munkások százezres táborának legjobbjait./mti/

- . -

- 8 -

8.47/a  
9.10

le

bb 14. új üzletek a 11. kerületben - orvosi rendelőt kap kelenvölgy

1 lv/gk szb sr

1962. augusztus 30.

a 11. kerületben az új lakótelepek és foghíjak beépítésével egyes körzetekben egyik hónapról a másikra szinte megduplázódik a lakosság száma. így a régi üzlethálózat már nem képes az igényeket kielégíteni, s ezért a kerületi tanács megfelelő gondoskodására van szükség.

az elmúlt hetekben a kerületben számos üzletet nyitottak, bővítettek vagy korszerűsítettek. a bocskai ut 63-65. szám alatt például új önkiszolgáló fűszer-csemege bolt nyílt. a bocskai ut 67. számú házban korábban fűszerbolt volt, ezt most átalakították, s helyébe - amire nagyobb szükség van - tej- és zöldségüzlet került. a fehérvári uton a 31. szám alatt most nyílt meg egy fűszer-csemege önkiszolgáló bolt. az új üzlet megnyitásával a környékbeliek sok fáradságot takaríthatnak meg. a bartók béla uton az elavult népművészeti boltot korszerűsítették. a szabadság ut 43. számú házban az orgona eszpresszót felújították.

az elmúlt hetekben a kelenvölgyi lakók számára megnyílt a kardhegy utca 19. szám alatt a patyolat fiókküzelete. az új üzlet egyelőre délelőtt 11 órától este 7 óráig áll a lakosság rendelkezésére, ha azonban a forgalom növekszik, két műszakban tartják nyitva. régi kérésük volt a kelenvölgyieknek egy cipőjavító bolt, a napokban megnyílt a kék-duna cipész ktsz-nek a bazsalikom utca 79. szám alatt a cipőjavító részlege.

a kerületi tanács végrehajtó bizottsága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy kelenvölgyben új orvosi rendelőt kell nyitni. a terveket már el is készítették, s az új orvosi rendelőt még az idén átadják rendeltetésének. /mti/

-.-

bb 13. a 8. pártkongresszus tiszteletére nyolc házat tataroztak a 41-es számú építőipari vállalat fiataljai

t lv/gk szb sr

1962. augusztus 30.

angyalföldön a thälmann utcában a napokban kedves ünnepség volt, a 41-es számú építőipari vállalat kisz-fiataljai befejezték nyolc ház tatarozását.

a 13. kerületi házkezelőség már korábban tervbe vette a thälmann utcai házak tatarozását. mivel kevés volt a munkaerő, így a tatarozás megkezdése egyik negyedévről a másikra húzódott; végül is a fiatalokhoz fordultak segítségért. a 41-es számú építőipari vállalat huszfőnyi ifjúsági kőműves brigádja a 8. pártkongresszus tiszteletére, ignác jános vezetésével, vállalkozott a feladatra.

/folyt.köv./

8.56/a  
9.10

- 9 -

le

bb 13. /a 8. pártkongresszus... 1. folyt./- szb

az elmúlt hetekben szombat-vasárnapként a házak tatarozásán foglalatostkodtak, összesen öt szombaton és vasárnap dolgoztak, s munkájuk értéke megközelíti a 70.000 forintot.

a fiatalok most befejezték a munkát, a kicsinosított, kifestett házakat átadták a lakóknak, a munkáért pállicskó zoltán, a 13. kerületi kisz-bizottság tagja mondott köszönetet. /mti/

--

bb 15. automata adagoló-mérleg

i kf/kf szb ki

1962. augusztus 30.

az élelmiszer-csomagolás gyorsításához hazai berendezést készített a fémfeldolgozó ktsz. az automata adagoló tulajdonképpen egy mérleg, amelyen 2-50 deka között beállítható a kívánt súly, a mérleg tölcse-szerű tartályába egyszerre 10-15 kiló szemcsés áru, bors, kávé, rizs, cukor, stb. fér el. a mérés gombnyomásra, automatikusan történik. miután a készülék leméri az árut, vibrátoros miniatűr szállítószalaggal automatikusan továbbítja a mérleg szájához, az automata percenként 15 adagot mér, sebessége azonban fokozható, s alkalmas arra is, hogy csomagoló berendezéshez csatlakoztathassák.

a szövetkezet most készül a sorozatgyártásra, amelyet a jövő év elején kezd meg. /mti/

--

bb 16. tizezer mázsa gyümölcsöt szüreteltek az ország legnagyobb kajszibarackosában

vid j szb ie

1962. augusztus 30.

a bodakajtori állami gazdaság 330 holdas kajszibarack-kertje a legnagyobb összefüggő kajszibarack-terület az országban, nagyrészt még 1953-ban és 1954-ben telepítették, főleg vadkajszibarack és myrabolan alanyon, közepes törzsű fákkal. az idén a kajszibarack kimagasló eredményt hozott a gazdaságban: a tervezett 8.400 mázsa helyett körülbelül 10.000 mázsa gyümölcsöt szedtek le és a termés kétharmada export minőségű. a jó kajszibarack-terület következtében a gazdaság az idén több mint kétszeresére teljesítette bevételi terét. jelenleg a kajszibarack a gazdaság legjövedelmezőbb üzeme. a művelt területnek alig 10 százalékát tevő kajszibarack adja a bodakajtori állami gazdaság jövedelmének a felét. /mti/

--

9.05/a

- 10 -

le

9.10

bb 17. utolsó szakaszába lépett az athenaeum nyomda rekonstrukciója - már dolgoznak a rákóczi uti épületszárny egy részében

i sz/sze szb ki

1962. augusztus 30.

1868-ban alakult az athenaeum nyomda részvénytársaság és mielőtt e közelgő évszázados jubileumát elérné, teljesen megfiatalodik a régi nyomda. nyolcvanhat millió forintot szántak rekonstrukciójára, hogy a könyv- és folyóiratgyártást növeljék. a rekonstrukció most érkezett el utolsó szakaszához; lekerültek az állványok a nyomda rákóczi uti új szárnyépületéről. az üzemterület egyharmadával bővült, de az új gépek és a korszerű technológia segítségével a rekonstrukció nyomán megkétszereződik a könyv- és folyóirat készítés. így például az 1958. évi 2.243 tonna helyett évente 4.243 tonna könyvet készítenek majd.

bár az építőmunkások csak az év végén hagyják el véglegesen a hatemeletes új épületrészt, két emeletére már beköltöztek a nyomdászok. készen állnak a legjelentősebb új gép, az olasz gyártmányú mélynyomó rotációs fogadására is. az athenaeumban hetenként egy és egy negyedmillió folyóirat készül és a megnövekedett számú női lapja, országvilág, szovjet híradó és más folyóiratok nyomását már nem győzi a két kiöregedett gép. ezek majd nyugdíjba kerülhetnek, mert az új gép négyszeresen felülmúlja teljesítményüket. az eddigi 10.000 példány helyett óránként 48.000 példány 16 oldalas lapot nyomhatnak majd az olaszországból rövidesen megérkező gépen. új, szebb külsővel, nagyobb terjedelemben jelenhetnek majd meg a folyóiratok és több színes oldalt tartalmazhatnak. az olasz gép ugyanis hét nyomóművel rendelkezik, vagyis hét szín nyomására alkalmas. az athenaeumnak nemcsak a készítményei válnak korszerűbbekké, hanem a nyomda gépi berendezése, technológiája is a világszínvonal élvonalába kerül. a régi épület újabbakkal kiegészített öreg gépeit is átrendezik a technológiai folyamatoknak megfelelően és ezzel nagymértékben csökkentik a szállítási utvonalaikat. /mti/

--

bb 23. kitűnőre vizsgáztak a szovjet búzák somogyban

i vid kz/hmé szb ie

1962. augusztus 30.

somogy megye állami és szövetkezeti gazdaságaiban a cséplési eredmények alapján összehasonlításokat tettek az egyes búzafajták között. a tapasztalatok szerint ezen a vidéken a szovjet bezosztája vált be a legjobban. a göllei zöld mező termelőszövetkezetben 25 mázával, a balatonszentgyörgyi délbalatoni termelőszövetkezetben pedig 22 mázával fizetett a bezosztája. a kitűnő eredmények láttán a megye termelőszövetkezetei 90.000 holdra tervezett össz-búzavetésükből több mint 50.000 holdat vetnek be az idén itenzív fajtákkal, s ennek 65 százalékát a jól bevált szovjet bezosztájával. /mti/

--

9.40/a

- 11 -

10.15

le

bb 19. ezer napja baleset nélkül dolgoznak az ózdi kohászat  
mészégető

vid te/vl szf 1962. augusztus 30.

az ózdi kohászat egyik kicsiny, de fontos munkahelye, a nagyolvasztóműhöz tartozó mészégető üzem. az itt foglalkoztatott 33 dolgozónak az a feladata, hogy az acélgyártáshoz, a vas kéntelenítéséhez nagytisztaságú és megfelelő mennyiségű kénmentes égetett meszet adjanak. nemcsak a helyi üzemeknek, hanem csepelnek és a borsodnádasdi lemezgyárnak is ők készítik ezt a fontos anyagot. a dolgozók a tervbevett új üzem megépítéséig nehéz munkával, kalapáccsal törik megfelelő szemmagyságúra a meszet. a szétpattanó mészszilánkok állandóan veszélyeztetik testi épségüket. éppen ezért mind a műszaki vezetők, mind pedig a fizikai dolgozók fokozott gondot fordítanak az óvórendszabályok megtartására, a védőfelszerelések használatára.

a kongresszusi versenyben az eddiginél is elővigyázatosabban, mert a kiváló üzem cím megszerzését is célul tűzték ki, s ennek egyik feltétele a baleset nélküli munka. öttagú munkásvédelmi brigádot szerveztek, amely ügyel a dolgozók testi épségére, az óvórendszabályok megtartására. körültekintő, fegyelmzett magatartással elérték, hogy már több mint ezer napja nem fordult elő baleset az üzemben, jóllehet a kongresszusi versenyszakaszban az üzem egyik dolgozójának, zelei leónak ujitásával átlagosan tíz százalékkal növekedett a mészégető termelése. így kongresszusi vállalásuknak 90 százalékát máris teljesítették, vagyis terven felül eddig 900 tonna jóminőségű égetett meszet adtak a felhasználó üzemeknek. /mti/

..

bb 18. új kohógáztisztító berendezést helyeztek üzembe a Lenin kohászati művekben

vid te/vl szf 1962. augusztus 30.

a Lenin kohászati művek nagyolvasztóművében keletkező kohógáz jelentős részét - megfelelő berendezés hiányában - eddig nem hasznosíthatták. pedig ez a csaknem ingyenes fűtőanyag, ha eltávolítják belőle a szennyező részeket, földgázzal, illetve generátorgázzal keverve igen jól értékesíthető az ipari kemencék fűtésére. ezért - többmillió forint költséggel - újabb, ugynevezett gáztisztító berendezést építettek. az új, számszerűen negyedik berendezéssel, amelyet próbaképpen a napokban már üzembe helyeztek, óránként mintegy ötvenezer köbméter, korábban hasznosíthatatlanul a levegőbe távozott kohógázt tisztíthatnak meg. így gyakorlatilag a gyárban jelenleg keletkező csaknem minden kohógázt célszerűen felhasználhatnak. az új berendezés rendszeres munkájával évente több mint négyezer tonna szén megtakarítására van lehetőség. /mti/

9.48/a

10.15

- 12 -

le

bb 20. a tanácsköztársaság újabb székesfehérvári dokumentumaival gazdagodott a székesfehérvári állami levéltár

vid fm/n/s fm 1962. augusztus 30.

néhány héttel ezelőtt székesfehérvárott, a rákóczi utca 17-es számú ház tatarozása közben egy befalazott ablak felnyitásakor számos fényképet, plakátot, röplapot tartalmazó csomagot találtak. a 31 fénykép a magyar tanácsköztársaság székesfehérvári eseményeit ábrázolja. a képeken többek között a fejér megyei és a székesfehérvári direktórium tagjai láthatók. a csomagban volt a magyar tanácsköztársaság idején székesfehérvárott megjelent „eszme”, című lap első, második és harmadik számának egy-egy példánya.

a talált iratokat, fényképeket, ujságokat a székesfehérvári állami levéltár megvásárolta, és megállapította, hogy azok horváth jánosnak, a városi direktórium elnökének hagyatékából származnak. /mti/

..

b 21. Móricz emlék-ünnepségekre készülnek szabolcsban

vid fm/n/s fm 1962. augusztus 30.

a hazafias népfront és más szervek móricz zsigmond halálának 20. évfordulója alkalmából - szeptember 3-4-én emlékünnepségeket rendez szabolcs-szatmárban.

nyiregyházán leleplezték móricz zsigmond szobrát, s az író nevét viselő színházban - a debreceni csokonai színház művészeinek közreműködésével - emlék-estet rendeznek. másnap szülő falujában, tiszacsécsén megkoszorúzzák a nagy író emléktábláját, majd a művelődési házban rendeznek ünnepséget. /mti/

..

bb 22. „ki mit tud”, vetélkedő a nyiregyházi móricz zsigmond művelődési házban

vid fm/n/s fm 1962. augusztus 30.

munkás- és parasztfiatalok, tanulók részvételével „ki mit tud”, vetélkedő kezdődik ősszel a nyiregyházi móricz zsigmond művelődési házban.

a megye fiataljai éneken, szavalatban, táncban, pantomimjátékban és zenében mérik össze tudásukat. havonként kétszer tartanak bemutatót a művelődési házban. a bemutatók legjobbjai májusban „mérkőznek”, az egyéni verseny elsőhárom helyezettjét külföldi utazással, a negyedik és ötödik helyezettet értékes tárgyakkal jutalmazzák. a csoportos verseny győztese csapának tagjait elviszik majd a jövő évi szegedi szabadtéri játékokra. /mtim/

9.55/a

10.15

- 13 -

le

bb 24. nehéz körülmények között is teljesítik kongresszusi vállalásukat az ebszónyi bányászok

vid te szb ki

1962. augusztus 30.

az ebszónyi 17-es akna bányászai a pártkongresszus tiszteletére vállalták, hogy a műszakonként egy dolgozóra jutó termelékenységű tervüket husz kiló szénrel telteljesítik. a jóminőségű szenet rejtő akna bányászait napról-napra próbára teszi a bányavíz, s most már percenkint 24.000 liter víztől szabadítják meg a szénretegeket. a vízveszély körültekintő, elővigyázatos bányászkodást igényel, ami lassítja a termelést. a bányászok azonban helytállnak és a kongresszusi verseny kezdete óta 28 kiló szénrel teljesítik túl a műszakonként egy dolgozóra jutó termelékenységű tervüket, s ugyanakkor három forinttal csökkentették a szén tonnánkénti önköltségét.

a kongresszusi versenyben azonban eddig még nem sikerült megvalósítani az egyenletes termelést, egy-egy hónapon belül nagy az ingadozás. most elhatározták, hogy a verseny hátralevő időszakában ezen is változtatnak. /mti/

-. -

bb 25. bevált a hazai gyártmányu galliumtermelő berendezés

vid te szb szf

1962. augusztus 30.

hazánkban elsőként az ajkai timföldgyár és alumíniumkohó erre a célra berendezett üzemében állítják elő nagy mennyiségben az aranynál is értékesebb fémet, a galliumot. az ezüstfehér fém, a kohászati alapanyagban, a bauxitban található. a szakemberek körülbelül három tonna ércből egy kilogramm galliumot tudnak kivonni, anélkül, hogy megzavarnák a timföldgyártás menetét. a három éve működő üzemet nemrégén korszerűsítették. a veszprémi vegyipari egyetem segítségével kipróbálták az első, teljesen hazai tervezésű és építésű fémgyártó szerkezetet. a berendezés jól vizsgázott. mint megállapították, a célnak jobban megfelel, mint a külföldi típusok. a világon eddig ismert legkorszerűbb termelési eljárással sikerült nemes galliumot nyerni, amely 99.9999 százalékarányban tartalmazza az értékes anyagot. /mti/

-. -

bb 29. kilencven zalai községben és üzemben szervez ismeretterjesztő akadémiát a tit

vid fm/n szb fm

1962. augusztus 30.

a tit zala megyei szervezete megkezdte az őszi-téli oktatás előkészítését. 25 községben szerveznek tsz-akadémiát, 30 községben rendezik meg a termelészövetkezeti asszonyok akadémiáját, tíz nagyobb ifjúsági szervezet kérésére ifjúsági akadémiát, 25 ipari üzemben pedig munkásakadémiát indítanak. /mti/

-. -

10.00/a  
10.23

- 14 -

le

bb 26. győri szakemberek a kgst országok hegesztési továbbképző tanfolyamán

vid te/vl szf

1962. augusztus 30.

a győri wilhelm pieck vagon- és gépgyárban egyes gyártmányoknál szovjet hegesztőautomaták váltották fel a kézi hegesztést. a wilhelm pieck gyárban alkalmazták először üzemszerűen a széndioxid védőgázos hegesztési eljárást. ehhez legutóbb öt félautomata érkezett svájcól. most már tíz védőgázos hegesztőgépet tartanak üzemben a wilhelm pieck gyárban. mindegyik gép három ember munkáját látja el. vasuti kocsik forgóvázának, alvázának, ütközőinek hegesztésére, valamint portáldaruk munkálatinál használják. még ebben az évben további öt, a jövő esztendőben pedig 10 hasonló gépet szereznek be, hogy a szén-sav-védőgázos hegesztést más gyártmányokra is kiterjeszthessék.

a korszerű hegesztési eljárások elterjedése természetesen megkívánja a szakképzettség fejlesztését is. jelentős kezdeményezés a kgst államoknak tapasztalatcseréje az ndk-beli halléban. más baráti országok szakembereivel együtt a győri vagongyár műszaki főosztályának két dolgozója is elutazott a hallei tizhetes továbbképző tanfolyamra. /mti/

-. -

bb 27. csillagászati hét a viharsarokban

vid fm/n/vl fm

1962. augusztus 30.

a tit békés megyei szervezete szeptember első felében csillagászati hetet rendez a viharsarokban.

orosházán, gyulán és békéscsabán ifj. bartha lajos, az uránia csillagvizsgáló intézet munkatársa és süli árpád tanár, a tit megyei szervezete fizikai szakosztályának elnöke tart előadásokat, majd az „üstökösök”, és az „így jutunk a csillagokba”, című filmeket vetítik.

orosházán és békéscsabán esténként távcsöves bemutatókat is rendeznek. /mti/

-. -

bb 28. termelészövetkezeti művelődési otthon - az egykori cselédlakásból

vid fm/n/vl fm

1962. augusztus 30.

bács megyében a kiscsertői petőfi tsz vezetői és tagjai közös összefogással művelődési otthonná alakították át egy kihasználatlan régi cselédlakást. a szövetkezet gazdái vasárnaponként társadalmi munkában klub-termet, valamint tekepályát építettek. a vezetőség a kulturális alapról televíziót vásárolt a klub számára. a környéken itt szerelték fel az első televíziós antennát. /mti/

10.08/a  
10.23

- 15 -

le

bb 30. megkezdődött a napraforgó-betakarítás a közép-tisza vidéken  
vid j-lm ie 1962. augusztus 30.

szolnok megye termelészövetkezeti gazdaságai a múlt évi-  
nél 4500 holddal nagyobb területen termelnek napraforgót. a tisz-  
menti és a nagykunsági termelészövetkezetek nagyrésztében valóság-  
os napraforgó-erdőket érlel az augusztusi meleg. a megye számos  
helyén megkezdődött a fontos ipari növény betakarítása. az idén  
ezt a munkát már csaknem teljesen gépesítik: több mint 60 gabona-  
kombájnt alakították át napraforgóbetakarításra. a gépek segítsé-  
gével a tervek szerint két hét alatt végeznek a 14.500 holdnyi olajos-  
növény levágásával. a szakszerűen trágyázott és gondosan művelt  
talajon termelt napraforgó magassága az aszály ellenére is eléri  
a másfél-két métert, és a fejlett tányérokból holdanként 7-8 mázsa  
szemtermésre számítanak./mti/

--

bb 31. szeptember 3-án megkezdik a részleges üzemi próbákat a  
dunai szalmacellulózgyárban

vid te-lm ki 1962. augusztus 30.

a dunai szalmacellulózgyár építésén és szerelésén megfe-  
szített erővel dolgoznak a különböző vállalatok szakmunkásai,  
hogy szeptember 3-án megkezdhesék az üzemen a részleges próbá-  
kat. különösen szorgoskodnak a csepeli egyedi gépgyár dolgozói  
a szalmatároló feletti daruk, a komárom megyei gépjavitó vállalat  
szakmunkásai pedig a szalmabálákat szállító körpálya építésén,  
hogy az indulás idejére pótolják elmaradásukat. a befejező munkák  
és a próbaforgatások során bőven akad izgalom is. a főzsházban  
például az angol szakemberek hibásan kötötték be a reléket, s  
így azok kiégtek. most repülőgépen hozatnak új reléket angliából.  
a vízműben próba közben elromlott a daru, amelynek kijavításá-  
hoz azonnal hozzáláttak. a dunai vasműből a szalmacellulóz gyárig  
épített távvezetéken a napokban megérkezett az üzemindításhoz  
elengedhetetlenül szükséges gőz.

gáti péter igazgató szerint szeptember 3-án már fehérít-  
etlen cellulózt készítenek, szeptember közepén pedig fehérített  
cellulózt is gyártanak. a folyamatos próbaüzemeltetést az egész  
gyárban októberben akarják megkezdenni./mti/

--

10.12/a  
11.20

- 16 -

bb 32. tető alá került az épülő hajduszoboszlói gyógyszálló -  
beköltöztek a negyvenöt lakásos új bérházba

vid te-lm szf 1962. augusztus 30.

hajduszoboszlón átadták rendeltetésének a főtéren épült  
45 lakásos bérházat. már be is költöztek a lakók.

a fürdővárosban továbbra sem szünetelnek a nagy építkezé-  
sek. tető alatt van a 300 ágyas szot gyógyszálló épülete, jelen-  
leg belső szerelésén dolgoznak. a tervek szerint egy esztendő múlva  
már fogadják benne az első üdőzőket. az állomásnál levő kut eddig  
kihasználatlanul elfolyt 70 fokos forrásvizét földalatti csöveken  
az új szállóhoz vezetik. ezzel fűtik majd az épületet, ebből  
kap vizet a gyógyszálló strandja, kád- és termálfürdője. közvetle-  
nül a fürdő szomszédságában 2.5 millió forintos beruházással hama-  
rosan befejezik az új autóbusszpályaudvar építését.

két esztendővel ezelőtt - több mint 40 millió forintos  
beruházással - kezdték meg hajduszoboszló közművesítését. a fő  
vezetőcsatornák már elkészültek, s a tervek szerint egy év múlva  
befejezik a munkálatokat./mti/

--

bb 33. új óvodát adtak át rendeltetésének ajakon

vid fm/n-lm fm 1962. augusztus 30.

ajakon ötven férőhelyes új óvodát adtak át rendeltetésének.  
építésére négyszázötvenezer forintot költöttek a községfejlesztési  
alaphól. a falu dolgozói az anyagok helyszínre szállítását társadal-  
mi munkában végezték./mti/

--

bb 35. új műhelyekkel bővültek a pécsi, baranyai iskolák

vid fm/n-lm fm 1962. augusztus 30.

pécssett évente 2-3 millió forint értékű, társadalmi munká-  
val fejlesztik, bővítik az iskolákat. a most kezdődő tanévre a  
művészeti gimnázium kapta a legtöbbet: négy műhelyt és egy rajz-  
termet építettek, illetve rendeztek be állami támogatással és  
120.000 forintot érő társadalmi munkával.

jórészt társadalmi összefogással épült fel a pécsi bártf.  
utcai általános iskola politechnikai gyakorlóműhelye is.

ezenkívül berkesden és görcsönyben építenek politechnikai  
oktató-termeket a községfejlesztési alaphoz adott társadalmi  
munkával./mti/

10.22/a

11.20

--  
- 17 -

bb 34. középkori gótikus kápolnát tárnak fel a balatonfelvidéki  
salföldön

vid fm/n-lm fm

1962. augusztus 30.

a balatonfelvidéki salföldön - dr. sági károlynak, a  
keszthelyi balaton muzeum igazgatójának irányításával - megkezdték  
magyarország egyik legszebb középkori gótikus kápolnájának fel-  
tárását.

az épület az egyetlen magyar alapítású szerzetesrend,  
a pálosok kolostora volt. a kolostort már egy 1307 évi keletkezési  
oklevél említi. az épület, - mint a régészek megállapították, -  
a néphiedelemmel ellentétben, nem volt erődítmény, a török-korban.

a nemrég megkezdett feltárások nyomán mindjobban ki-  
bontakoznak az épület alapjai. feltárták már a kolostor „kerengő-  
jét”, az udvar körül húzódó nyitott, tornácos folyóst. megtalálták  
a négyszögletes udvar kutját, a raktár és a fölötte elhelyezkedő  
cellák maradványait. napvilágra került a szentély melletti sekrestye  
alapja is.

jövőre megkezdik a gótikus kolostor falainak részle-  
ges rekonstrukcióját, s ezzel újabb idegenforgalmi nevezetességgel  
gazdagítják a balatonfelvidéket. /mti/

bb 36. jutalom-utazás a mezőgazdasági kiállításra

vid j-lm ie

1962. augusztus 30.

az országos mezőgazdasági kiállításra mintegy 20 vasi  
termelőszövetkezet szerepel kiállítóként, látogatás és tapasztalat-  
szerzés céljából azonban valamennyi közös gazdaságból megtekintik  
a kiállítást. a kemenesaljai úttörő tsz-ből a nyári munkákban  
legjobban kitűnt dolgozókat, főleg a fiatalokat küldik fel a kiállí-  
tásra, s a költségeket a szociális és kulturális alapról fedezik.  
a simasági május 1. tsz-ből mintegy negyvenen tekintik meg a  
kiállítást. a tsz tagok az idén lemondtak a balatoni kirándulásról,  
s az így megtakarított összeget is a budapesti utra fordítják.  
rábahídvégen az asszonyokról, lányokról sem feledkeznek meg: a  
tsz-küldöttség tagjainak legalább 30 százaléka nő lesz. itt is,  
mint másutt, azt veszik figyelembe: kik dolgoztak legeredményesebben  
és kik tudják munkájukban legjobban hasznosítani a kiállításra  
látottakat. /mti/

--

le

10.30/a

- 18 -

11.20 ✓

bb 37. kevés a délutáni rendelés - másodállások a rendes napi  
munkaidőn belül - népi ellenőrök vizsgálata egészségügyi és  
felsőoktatási intézményekben az állományon kívüli beralap fel-  
használásáról

i di/gk-lm sr

1962. augusztus 30.

a népi ellenőrök az egészségügy és a felsőoktatás területén  
megvizsgálták az állományon kívüli beralap felhasználását. tapasza-  
lataikkal a minisztertanács legutóbbi ülésén is foglalkoztak. a  
széleskörű adatgyűjtés kilenc megye és nyolc fővárosi kerület  
mintegy hatvan kórházára és rendelőintézetére, 130 körzeti és  
üzemi orvosi rendelőjére, valamint 18 egyetemre és főiskolára  
terjedt ki.

a népi ellenőrök megítélése szerint a felsőoktatási  
intézményeknél az elmúlt időszakban előnyre változott a helyzet.  
mind a tervezés, mint a gazdálkodás általában megfelel a követel-  
ményeknek. szabálytalanságok csak nagyon elvétve fordulnak elő,  
s ezek sem jelentősek. az egyetemeken és főiskolákon megtartják  
a bizonylati fegyelmet, s ugyiszólván kivétel nélkül eleget tesz-  
nek a második állás, illetve mellékfoglalkozás betöltésével kapcsola-  
tos előírásoknak.

a népi ellenőrök megállapították, hogy az 1958-ban végzett  
vizsgálat óta kiadott egészségügyi minisztériumi utasítások ered-  
ményeként jelentős javulás tapasztalható az állományon kívüli bér-  
gazdálkodásban, de még mindig több hiányosságot tárt fel a mostani  
vizsgálat az egészségügyi területén. ezek a rendeletek be nem  
tartásából és abból származnak, hogy a felügyeleti szervek esete-  
ként nem élnek jogaikkal, s nem tesznek eleget kötelezettségeiknek. a  
népi ellenőrök felhívták a figyelmet: az állományon kívüli bér-  
alap költségvetési összegének meghatározása mechanikus, a terve-  
zésnél - kellő áttekintés híján - csak az előző év tényszámaira  
alapoznak. gyakran előfordul, hogy az intézmények a kellenél  
nagyobb összeget igényelnek.

az egészségügyi szervek általában nem rendelkeznek olyan  
megfelelő nyilvántartással, amely áttekintést ad a rész- és másod-  
állások utján betöltött órákról, az órák területi, időbeni és  
személy szerinti eloszlásáról. ahol pedig van ilyen nyilvántartás,  
ott sem vezetik pontosan. a különféle lazaságok lehetővé teszik,  
hogy az orvosok engedély nélkül is gyakran vállaljanak másodállást  
vagy mellékfoglalkozást, olyanokat is, amelyek többnyire csak  
fizetségkiegészítő jellegűek, s nem jelentenek tényleges beteg-  
ellátást. annál is indokoltabb a teljeskörű nyilvántartás meg-  
szervezése, mert jelenleg a másodállások és mellékfoglalkozások  
az orvosoknak körülbelül egyharmadánál összpontosulnak.

/folyt.köv./

10.40/a

11.25 ✓

- 19 -

le

bb 37. /kevés a délutáni...1.folyt./-lm

sokan vannak, akik több állást is betöltenek, emiatt napi szolgálati idejük rendkívül széttagolt. számos esetben az egyik állás a másik rovására megy. a vizsgálat tapasztalataiból az is kitűnik, hogy a rendelések ellátása jónéhány helyen az orvosok szabadidejéhez és nem a betegforgalom igényeihez igazodik. elsősorban vidéken, de másutt is, kevés a délutáni rendelés. a rendelések nagy része ugyanis a késő délelőtti vagy déli órákra esik. előfordul az is, hogy az orvosok önkényesen állapítják meg a rendelési időt.

a népi ellenőrök vizsgálata felhívta a figyelmet, hogy egyes helyeken hiányzik a másodállás, vagy mellékfoglalkozás betöltéséhez szükséges engedély, amelyet a főállású munkahely, vagy a napi 11 órát meghaladó elfoglaltság esetén az illetékes felügyeleti szerv ad ki. eléggé általános az a hiba is, hogy az orvosok egy része a munkaidőn túlra engedélyezett órákat a rendes napi munkaidőn belül tölti el. gyakori jelenség, hogy az egészségügyi intézmények, valamint az egészségügyi igazgatási szervek nem tartják be a munka törvénykönyv 42. paragrafusát. ez ugyanis azt mondja ki, hogy azokban az egészségre ártalmas munkakörökben - röntgen, tbc-osztályok, stb. - amelyeknél a napi munkaidő nyolc óránál kevesebb, túlmunkát elrendelni, illetve végezni csak különleges engedély alapján szabad. a népi ellenőrök széleskörű vizsgálata arra is kiterjedt, hogy az orvosok rendben letöltik-e a vállalt rendelési időt. kiderült, hogy sokan nem tesznek eleget kötelezettségeiknek. megesik, hogy különböző helyeken szorosan egymás után következő időpontban vállalnak betegellátást, jóllehet tudják: az utazás is időt igényel.

a népi ellenőrök végül azzal összegezték tapasztalataikat: a hibák legfőbb oka, hogy az illetékes felügyeleti szervek - a minisztérium és a tanácsok egészségügyi osztályai - nem fordítanak kellő gondot a másodállásokat betöltő és mellékfoglalkozásokat ellátó orvosok munkájának hatékony ellenőrzésére. megelégednek azzal, hogy csak jelentésekből szereznek képet a helyzetről.

a népi ellenőrök a feltárt hibákra felhívták az illetékesek figyelmét, s számos javaslatot is előterjesztettek a helyzet rendezésére. az egészségügyi minisztérium, illetve a tanácsok pedig megígérték, hogy megteszik a szükséges intézkedéseket./mti/

10.50/a  
11.25

- 20 -

le

bb 38. új kutatóállomás épült a balaton mellett

i sb/tm-lm vg

1962. augusztus 30.

a vizgazdálkodási tudományos kutató intézet a gyakorlati megfigyelések és vizsgálatok kiterjesztésére kutató állomásokat állít fel az országban. többek között kecskemét közelében, abádszalók mellett, a tiszalöki duzzasztóműnél és a rakaca völgyében építettek kutató állomást, hogy részletesen tanulmányozzák a talajvízkészlet, a belvízrendezés, a duzzasztás és a víztározás különböző tudományos kérdéseit.

az intézet most állította fel legújabb tudományos állomását balatonszemesen. az utóbbi öt évben sokat segített már munkáját egy korszerű kutatóhajó, de a ezzel a mozgó állomással még nem végezhetett el minden vizsgálatot. ezért jelentős a parti állomás, amely most fontos központja lesz a balaton-kutatásnak, s lényegesen kiterjeszti és megbízhatóbbá teszi a tudományos vizsgálatokat. az intézet kutatói sok új műszert maguk készítettek. többek között már felszerelték az első távjelző szerkezetű balatoni hullámmérő berendezést, amely a legnagyobb viharban is megbízhatóan működik és jelzi a parti állomásnak, mekkora hullámokat korbácsol fel a szél. érdekes tudományos feladat a balatoni hullámmérés megfigyelése, mert egészen eltér a tenger, vagy más tó vízfelületének mozgásától. jóval rövidebbek és viszonylag tarajosabbak a hullámok, mint a tengeren. ezért csak alig emelik fel a hajót, s inkább az oldalát verik, s jól megtáncoltatják a vízjármműveket a partról visszaverődő hullámok is. a kutató állomás újdonsága, hogy megkezdte a balatonba hulló por mennyiségének mérését, amely korábban nem volt lehetőség. az eddiginél korszerűbb műszerekkel, távjelző hőmérővel egyszerre több helyen a tó felszínén és a meder alján is vizsgálják majd a víz hőmérsékletét. a sokféle új műszer felszerelését már rövidesen befejezik és szeptemberben költözködnék új vizsgálati helyükre az állomás munkatársai.

a tudományos intézet még a tiszta mellett és több belvízzel veszélyeztetett területen tervezi újabb kutatóállomás építését a második öt éves terv végéig./mti/

--

11.10/a

11.25

- 21 -

le

bb 39. olcsóbb a paradicsom, a zöldpaprika és a görögdinnye -  
megjött a piros paradicsompaprika

i nj/j-lm ie

1962. augusztus 30.

a nagyvásártelpre és a hámán kató téri piacra csütörtökön  
73 vagon és 88 tehergépkocsi áru érkezett, többek között 20  
vagon burgonya, 8 vagon főzõhagyma, 7 vagon paradicsom, 14 vagon  
zöldpaprika és 10 vagon különféle gyümölcs.

a paradicsom, a zöldpaprika és a görögdinnye fogyasztói  
árát újból mérsékelték. a paradicsomot kilónként 1.20-1.50, a  
zöldpaprikát 2.20, a görögdinnyét 1.60 forintért hozták forgalom-  
ba, az uzsonnacsomag 1.60 forint. megjött a piros paradicsompap-  
rika is, fogyasztói ára kilónként 4.80 forint./mti/

--

bb 40. dobi istván, kádár jános és rónai sándor fogadták az  
ndk népi kamarájának küldöttségét

t vt/hné-lm bs

1962. augusztus 30.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke, kádár jános a  
magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és rónai sándor,  
az országgyűlés elnöke csütörtökön az országházban fogadták a  
német demokratikus köztársaság népi kamarájának küldöttségét:  
dr. johannes dieckmann, a népi kamara elnökét, az államtanács  
elnökhelyettesét, a delegáció vezetőjét; kurt seibtet, a német  
szocialista egységpárt potsdami kerületi pártbizottságának első  
titkárát, rosemarie flescht, rüdersdorf község polgármester-  
helyettesét, werner kraft neustrelitzi középiskolai igazgatót,  
fritz weisshauptot, a német demokratikus parasztpárt magdeburgi  
kerületi vezetőségének elnökét, friedrich ball vájárát, a  
bleicherodei karl liebkecht veb káli művek üzemi pártszerveze-  
tének első titkárát, dora opitzot, a dessau „veb„ cementki-  
termelés darukezelőjét, erich kripstaedet, a szabad német  
ifjusági szövetség berlin-köpenicki járási vezetőségének tagját,  
dr. karl lauxot, a drezdai zeneművészeti főiskola rektorát,  
dietrich beslert, a berlin-wartenbergi május 1. mezőgazdasági  
termelőszövetkezet elnökét.

a szivélyes, baráti légkörben lezajlott fogadásnál  
jelen volt vass istvánné, az országgyűlés alelnöke és dr. wild  
frigyes, a magyarországi német dolgozók demokratikus szövetségé-  
nek főtitkára, az országgyűlés külügyi bizottságának tagja.

ugyancsak ott volt a fogadásnál wilhelm meissner, a  
német demokratikus köztársaság budapesti rendkívüli és meghatal-  
mazott nagykövete./mti/

12.50/a

--  
- 22 -

b6 41. időjárásjelentés

sze/rj

1962. augusztus 30.

a meteorológiai intézet jelenti 1962 augusztus 30-án,  
csütörtökön délbén:

erősebb éjszakai lehülés

európa időjárása az 50. szélességi körtől északra szeles, fel-  
hős, hűvös, sok helyen esős. ettől délre általában napos, meleg  
az idő. hazánkban tegnap a északnyugati megyékben 7-8, máshol 9-13  
órán keresztül sütött a nap. az esti és éjszakai órákban felhőát-  
vonulások voltak, melyekből néhány helyen kevés eső is hullott. a  
dunántul nyugati részében zivatarok is keletkeztek. napközben a  
hőmérséklet 27-32 fokig emelkedett. ma hajnalban a levegő lehülésé-  
ben nagy eltérések mutatkoztak. voltak helyek, ahol 10-11, máshol  
azonban csak 18-19 fokig szállt le a hőmérséklet. ma delelőtt ország-  
szerte élénk szél fúj. 11 órakor a hőmérséklet mindenhol elérte a  
20-24 fokot.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 23.4 fok  
volt. a sokévi átlagnál 3.1 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapes-  
ten a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 766  
milliméterig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófokon  
21 fok.

várható időjárás péntek estig: kisebb felhőátvonulások, néhány  
helyen, főleg az ország északi felében kevés eső. időnként élénk  
északnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet  
8-12, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 22-25 fok között.

előrejelzés a balaton területére holnap reggelig: élénk  
északnyugati-északi szél, kisebb felhőátvonulások, eső nélkül.  
a hőmérséklet napnyugtakor 20, hajnalban 15 fok körül lesz.

a duna vizállása budapestnél 215 centiméter./mti /

--

13.40/a

- 23 -

le

le

bb 42. tanácskozás a falusi asszonyok „második műszak„-jának megkönnyítéséről pécssett

vid j-lm ie

1962. augusztus 30.

a mezőgazdasági üzemekben dolgozó asszonyok „második műszak„-jának megkönnyítésére számos intézkedés történt az utóbbi években. a városokhoz és az ipari jellegű községekhez képest azonban általában még gyermekcipőben jár a falusi nők háztartási munkáját segítő szolgáltatási rendszer. baranya megye földművelőszövetkezetei ezért határozták el az idén, hogy különféle szolgáltatások bevezetésével egyszerűbbé, könnyebbé teszik a termelőszövetkezeti és állami gazdasági asszonyok otthoni tevékenységét. az e téren elért eredményekről számoltak be a baranyai meszőv szakemberei a csütörtökön pécssett kezdődött kétnapos tanácskozáson, amelyen négy déldunántuli megye - baranya, somogy, tolna és zala - meszőv és kiszív központjainak, valamint a megyei nőtanácsoknak a képviselői vettek részt.

baranyában, mint a beszámoló elmondották, országos viszonylatban is jelentős eredményeket értek el a földművelőszövetkezetek a különféle szolgáltatások elterjesztésében. az idén kibővítették például a kereskedelmi kölcsönzést a megye falvaiban. többek között 53 mosógép, 16 porszívó és 6 padlókefélgép áll már a falusi háziasszonyok rendelkezésére, s a közeljövőben mágocon és szigetváron önálló kölcsönző boltot nyit a földművelőszövetkezet. ebben az évben már 600 esetben kölcsönöztek háztartási gépeket a megyében. ez év elején indították meg a közvetített javítószolgáltatást, s jelenleg 160 helységben - vagyis minden második baranyai faluban - a földművelőszövetkezetek gondoskodnak már a hibás holmik összegyűjtéséről és a javítóműhelyekbe szállításáról, illetve visszajuttatásáról a tulajdonosukhoz. a falusi dolgozók nyolc hónap alatt 1800 esetben vették igénybe a földművelőszövetkezetek közvetítését és ezáltal félmillió forintot takarítottak meg. nemrégiben újabb területre terjesztették ki a szolgáltatást: több helyen már a mosást is a patyolat végzi - a földművelőszövetkezetek közvetítésével. főleg a háztartás gondját viselő nők kényelmét szolgálja az ugyancsak ebben az évben bevezetett szaküzlet-szolgáltatás is. a megyében harmincöt speciális földművelőszövetkezeti szaküzlet működik, amelyek szemfelszedési, üvegezési, képeretezési, stb. munkát vállalnak. az elmúlt hónapokban 1400 esetben végeztek ilyen munkát a lakosság számára.

a tanácskozáson részt vett szakemberek beszámoltak a saját megyéjükben létrehozott szolgáltatásokról és hangsúlyozták: a baranyai példák jól mutatják, hogy milyen nagy lehetőségek vannak a falusi asszonyok „második műszak„-jának megkönnyítésére. pénteken, a tanácskozás második napján a négy déldunántuli megye szakemberei ellátogatnak sellyére is, és a helyszínen tanulmányozzák majd a földművelőszövetkezet szolgáltatási rendszerét./mti/

-. -

14. 10/a

- 24 -

le

bb 43. vetik az őszi árpát tiszajenőn

vid j-lm ie

1962. augusztus 30.

szolnok megyében elsőnek a tiszajenői új tavasz termelőszövetkezet kongresszusi versenyben dolgozó növénytermelési brigádja kezdte meg az őszi árpa vetését. a termelőszövetkezet és a gépállomás szakemberei komplex munkafolyamatot szerveztek. az őszi árpa részére kijelölt területen zeter fűkaszával vágták le a pillangós szegletes ledneket, kombájnokkal nyomban csépezték a termést, utána sekély szántást végeztek, majd a szokásos gyűrűs henger helyett a tószegi gépállomáson konstruált nehéz simitót alkalmazták. azután állították munkába a három szovjet típusú vetőgépet. csütörtök délig a brigád több mint 100 holdon vetette el így az őszi árpát. a szikesedésre hajlamos talajon így időben földbe kerül a mag, mert ha eső áztatja a talajt, gépekkel már nem lehet rámenni./mti/

-. -

bb 44. megkezdték a cukorrépa szedését a kőrösök vidékén

vid j-lm ie

1962. augusztus 30.

a kőrösvidéki állami gazdaságok és termelőszövetkezetek földjén 30.000 holdnyi területről kell betakarítani a cukorrépát. a nagy feladathoz csak 200 répakiemelő gép áll rendelkezésre, így a betakarítás igen jól szervezett munkát igényel. a nagyüzemi gazdaságok a cukorgyárakkal és a máv-val karöltve elkészítették az ütemtervet, s a jövő hétfőn már cukorrépaszállító gépjárműkaravánok vonulnak a kőrösök mentén. csütörtökön egyébként megkezdődött a cukorrépa szedése. elsőnek a sarvasi öntözési és rizstermesztési kutató intézet kákai kerületében láttak munkához a cukorrépa szedők. az egykor gyengén termő, szikes talajról öntözéssel 220-240 mázsás holdankénti termést takarítanak be./mti/

-. -

bb 45. a konfekcióipar új kollekciójának bemutatója

t sz/gg-lm vg

1962. augusztus 30.

a két éve működő öltözködési tanács útmutatásai alapján a konfekciógyárak most elkészítették a jövő tavaszra szánt ruhamodelljeiket. a kollekció egynegyed részét, az új divatra legjellemzőbb száz - női, férfi, és gyermekruha-modellt csütörtökön a ruhaipari tervező vállalatnál bemutatták az ipar és a kereskedelem szakembereinek. a kereskedelem képviselői ezekben a napokban választják ki közülük, hogy melyeket gyártsa az ipar a jövő év első negyedében.

/folyt.köv./  
14.20/a  
15.10

- 25 -

le

bb 45. /a konfekcióipar...folyt./-lm

a ruházkodásnál a célszerűség mindjobban előtérbe kerül. a tervezők arra törekedtek, hogy a legkülönbözőbb koru és testalkatu vásárlók számára megfelelő ruhák készüljenek. a női ruhák a test formáját követik, a szabásvonalak helyett inkább az anyagoknál, színösszeállításoknak igyekeztek újdonságot hozni. sokféle, műszállal kevert szövetet, tartós kikészítésű, selyemfényű, dombornyomású pamutkelmét használtak fel. a kartonok, vásznak mintázásánál kedvelik a keleties, törökös, valamint a csipkeszerű és az alapszint teljesen takaró, ugynevezett fedett mintákat. a fiatal lányoknak bővülő alju, hólos rakott szoknyákat, ezt kiegészítő bluzokat, vagy kiskosztümöket terveztek. a gyerekeknek olyan, több részből álló öltözékeket ajánlanak a tervezők, amelyeket variálhatnak és többféleképp viselhetnek. férfiöltönyök is készültek újszerű anyagokból, burettshantungból selyem- és gyapjukeverékű, ugynevezett alpakka-szövetből és terliszterből. a jövő tavasszal divatos színek lesznek a zöld különböző árnyalatai, a baracksárga, az égboltkék és a tengerkék, a rózsaszín, a tearózsasárga, a cseresznye- és a rózsapiros, valamint a gipszfehér./mti/

--

bb 46. megjutalmazták a matematikai diákolimpián kiemelkedően szerepelt magyar fiatalokat

i vt/tm-lm sr

1962. augusztus 30.

a csehszlovák szocialista köztársaságban rendezett 4. nemzetközi matematikai diákolimpián kimagasló eredményt értek el a magyar fiatalok: két első, három második és két harmadik díjat szereztek.

lugossy jenő művelődésügyi miniszterhelyettes csütörtökön fogadta a diákolimpián kiemelkedően szerepelt fiatalokat, s átadta nekik a minisztérium jutalmát./mti/

--

le

14.55/a

- 26 -

15.15

bb 47. szombaton megnyílik a rátkai márton színészklub

k s/gk-lm sr

1962. augusztus 30.

a többhetes nyári szünet után szombaton megnyitja kapuit a nagymező utcai rátkai márton színészklub. az új szezonra a klub vezetői az elmúlt évekhez hasonlóan igyekeznek a tagság igényének és érdeklődésének megfelelő programot összeállítani. havonta több alkalommal tartanak ismeretterjesztő előadásokat, vitákat, s filmelőadásokat./mti/

--

bb 48. a rendőrség felhívása

hné-lm sr

1962. augusztus 30.

a budapesti rendőrfőkapitányság eljárást folytat déri gábor budapest, 9. ferenc körút 5. szám alatti lakos, volt óráskisiparos ellen, aki a hozzá javításra beadott órákat ellopta.

a rendőrség kéri azokat a károsultakat, akik még nem jelentkeztek, hogy sürgősen jelentkezzenek személyesen, vagy telefonon budapest, 8., tolnai lajos utca 39. 1. emelet 116-os szám alatt, vagy a 131-210 telefon 135 mellékállomásán./mti/

--

bb 50. meghalt nagykanizsa legöregebb asszonya

vid/fm/n/s fm

1962. augusztus 30.

nagykanizsán meghalt lendvai sámuelné, aki áprilisban töltötte be 101. életévét. a város legidősebb asszonyát nagy részvét mellett temették el./mti/

--

15.32/s 15.54

Mez

- 27 -

bb 49. az építőipari gépek helytelen kezelése, a kéziszer-  
számok hiányos karbantartása, a rendetlen munkahelyek okozzák  
a legtöbb balesetet a kpm ut- és hidfőosztályának vállalatai-  
nál - szélesítik a munkásvédelmi őrség-mozgalmat

t hbj/sze/vl vg

1962. augusztus 30.

a közlekedés- és postaügyi minisztérium ut- és hidfőosz-  
tálya és az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szakszerve-  
zete csütörtökön országos munkásvédelmi konferenciát tartott,  
amelyen megjelent prieszol józsef miniszterhelyettes, resze-  
gerenc, az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók szakszerve-  
zetének elnöke, továbbá a főosztály irányítása alá tartozó vál-  
lalatok igazgatói, főmérnökei, munkásvédelmi megbízottjai, a  
tanácskozáson fogarasi mihály, a közlekedés- és postaügyi mi-  
nisztérium ut- és hidfőosztályának osztályvezető főmérnöke tar-  
tott előadást. hangsúlyozta: 1962. első félévében kevesebb  
volt a baleset, mint a múlt év hasonló időszakában, viszont  
súlyosabbak voltak a sérülések, sőt halálos balesetek fordul-  
tak elő. a balesetek okainak elemzése azt mutatja, hogy sok-  
helyütt még mindig rendetlenek a munkahelyek, s emiatt gyako-  
riak a balesetet okozó esések, csuszások. sok sérülés adódik  
a belső anyagszállításnál és a rakodásnál, gondatlanságok for-  
dulnak elő az építőgépek kezelésénél, s nagyon hiányos a kézi-  
szerszámok - csákányok, kalapácsok - karbantartása, s így a  
meglehetősen súlyos csákány, kalapács könnyen kicsuszlik a  
nyélből, s balesetet okoz. a feladat: a vezetőknek több gondot  
kell fordítani a munkahelyi rend kialakítására és annak ellen-  
őrzésére, alaposabban kell elemezni a balesetek okait és szí-  
gorubban kell betartani a munkafegyelmet. nem elégséges, hogy  
a dolgozók időben megjelenjenek munkahelyükön, elengedhetetlen  
az is, hogy szigorúan betartsák a munkásvédelmi szabályokat.  
nem fordulhat elő olyan eset, hogy nagy magasságban dolgozók  
mellőzzék a védőöv becsatolását.

a hozzászólások során a vállalatok képviselői ismertették  
a munkásvédelmi intézkedéseket. szorgalmazták, hogy a balesetek  
elhárítása érdekében a nagy koncentrációt igénylő munkáknál né-  
hány perces szünetet kell beiktatni. jónéhány üzemnél és vállal-  
latnál megalakultak a munkásvédelmi őrségek, s ennek a mozgalomnak  
keretében önként vállalkozók figyelmeztetik társaikat az eset-  
leges veszélyekre. ezt a mozgalmat tovább kell szélesíteni.

a tanácskozás végén prieszol józsef, közlekedés- és posta-  
ügyi miniszterhelyettes kitüntetésekkel és jutalmakat adott át a  
munkásvédelemben jó eredményt elért mérnököknek, munkásvédelmi  
felelősöknek, fizikai dolgozóknak. /mti/

15.50/ szb 16.-

-28-

Me

bb 51. olaszországba utazott a debreceni népi együttes

vied fm/n szb fm

1962. augusztus 30.

csütörtökön olaszországba utazott a debreceni népi együttes. a  
25 tagú együttes részt vesz a bergamóban szeptember 1-3 között ren-  
dezendő folklór-fesztiválon. bemutatják többek között a hortobágyi  
pásztorjátékot, a mipepercsi csárdást, továbbá az „elvesztettem  
zsebkendőmet”, című népi táncjátékot. a bergamoi fesztivál után  
torinóban és milánóban lépnek fel. /mti/

-.-

bb 52. a veszprém megyei rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti  
alosztályának felhívása

vid fm/n szb fm

1962. augusztus 30.

várpalota és inota között egy hét alatt két halálos közlekedési  
baleset történt; az ismeretlen gázolók mindkét esetben cserben hagy-  
ták áldozatukat.

augusztus 18-án este fél 9-kor, a 8-as számú műuton, a várpalota-  
i vidámpark közelében egy ismeretlen tehergépkocsi elütötte az  
ut szélén haladó horváth endréné és nyerges gyuláné várpalotai la-  
kosokat. horváth endréné belehalt sérüléseibe. nyerges gyuláné sze-  
rint a gázoló jármű rosszul világított, nagy sebességgel haladó  
ponyvás tehergépkocsi volt, s a baleset után fokozott sebességgel  
haladt székesfehérvár irányába.

augusztus 25-én éjjel 11 és 12 óra között a 8-as számú főutvo-  
nalon, az inotai november 7. erőmű közelében egy ismeretlen gépkoc-  
si halálra gázolta szabó istván 53 éves inotai lakost. a tettes  
az áldozatot a baleset színhelyétől 18 méterre az árokba hurcolta,  
majd a helyszínről távozva székesfehérvár irányába hajtott. egy  
tanu szerint az eset este 10 óra után történt. a tanu inotáról  
autóbuszszal utazott várpalotára, s az erős reflektorfényben az ut-  
test baloldalán egy szürkeruhás személyt látott. néhány méterrel

távolabb egy szürke személygépkocsi közeledett. néhány pillanat  
mulva, amikor a két jármű egymás mellett elment, a tanu egy puf-  
fanást hallott. utitársának nyomban elmondta gyanuját, azonban  
az autóbusz továbbhaladása miatt személyesen nem győződhetett meg  
a valóságról.

a rendőrség vizsgálat megállapította, hogy a gázoló gépkocsi  
lámpájának üvegdarabja a helyszínen maradtak, s feltehető, hogy  
a lökhárító jobboldala, a gépkocsi sárvédője és lámpafeje is erősen  
megsérült.

a veszprém megyei rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti alosz-  
tálya kéri a lakosságot, segítsen kézrekeríteni a gázoló gépkocsi-  
vezetőket, s aki ezzel kapcsolatban bármiféle felvilágosítást tud  
adni, minél előbb jelentkezzen. /mti/

-.-

16.40 16.48

- 29 -

Me

bb 53. halálos közlekedési baleset nyírcsászári határában  
vid fm/n szb fm 1962. augusztus 30.

halálos kimenetelű közlekedési baleset történt csütörtökön a nyírbátori úton. idős horváth jános nyírkáti lakos negyedmagával az országút közepén haladt. a mögöttük közeledő szilvai istván motorkerékpáros jelzésére horváth jános megzavarodva ide-oda ugrált és a motorkerékpár alá került. a 75 éves ember a helyszínen belehalt sérüléseibe. a motorkerékpár vezetője könnyebben megsérült.  
/mti/

--

bb 54. kádár jános fogadta új berlini és djakartai nagyköv-  
tünket  
te szb sr 1962. augusztus 30.

kádár jános, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, csütörtökön fogadta kárpáti józsefet, a magyar népköztársaság új berlini rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, valamint garai róbertet, hazánk új djakartai rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét abból az alkalomból, hogy a közeljövőben állomáshelyükre utaznak. /mti/

--

bb 55. kádár jános üdvözlőtávirata trinidad és tobago függet-  
lenné nyilvánítása alkalmából

1962. augusztus 30.

te szb sr

kádár jános, a minisztertanács elnöke táviratban üdvözölte eric williams-et, trinidad és tobago miniszterelnökét, a két szigetből álló új állam függetlenségének kikiáltása alkalmából.  
/mti/

--

18.- 18.10

18.15

- 30 -

mo

bb 56. sajtótájékoztató a német demokratikus köztársaság pavi-  
lonjában - nemzetközi tapasztalatcsere színhelye lesz az  
országos mezőgazdasági kiállítás

i so/n vm 1962. augusztus 30.

csütörtökön az országos mezőgazdasági kiállítás területén sajtótájékoztatót tartottak a német demokratikus köztársaság pavilonjának vezetői. dr. oskar baumgarten, a pavilon igazgatója elmondotta, hogy 1958 óta az ndk rendszeresen részt vesz a magyar mezőgazdasági kiállításon, a lipcse-markkleebergi kiállításon pedig a magyar népköztársaság ad mezőgazdaságának fejlődéséről évről-évre számot. ez a kölcsönös részvétel hozzájárul két ország mezőgazdasági szakembereinek jó együttműködéséhez.

a német demokratikus köztársaság mezőgazdaságának eredményei-  
ről szólva közölte, hogy az ndk-ban 1780 termelészövetkezetben egymillió szövetkezeti gazda dolgozik. több vonatkozásban alkal-  
mazzák a magyar tudósok által kidolgozott módszereket. így pél-  
dával a könnyű homoktalajok javításánál az egerszegi-féle alászán-  
tással dolgoznak. nagy az érdeklődés az új magyar d4k traktor  
iránt, amelyből évenként kétezret kívánnak vásárolni.

a német demokratikus köztársaságban az idén már egy és  
negyed milliárd márka értékű mezőgazdasági gépet gyártanak. 250 kü-  
lönöző típusú erő-és munkagép készül. a jól bevált rs-09-es  
traktorhoz például 54 féle munkagépet készítenek. az országos  
mezőgazdasági kiállítás nemzetközi gépkiállításán az ndk 40 géppel  
szerepel, amelyből 8 itt kerül először bemutatásra.

dr. oskar baumgarten bemutatta az ujságíróknak az ndk  
pavilonját, s közölte, hogy a kiállítás ideje alatt kiváló német  
mezőgazdasági szakemberek tartanak szaktanácsadást, köztük két  
termelészövetkezeti elnök.

x x x

a többi külföldi pavilonban is az utolsó simításokat végzik  
már. m. p. bocskarjov, a szovjet pavilon igazgatója elmondotta az  
mti munkatársának, hogy a szovjetunió mezőgazdasága 52 erő- és  
munkagéppel szerepel a nemzetközi mezőgazdasági gépkiállításon.  
a pavilonban nemcsak a mezőgazdasági eredményeket mutatják be,  
hanem térképen szemléltetik a 7 éves terv ipari beruházásait is.  
az állattenyésztés gépesítésével kapcsolatban egy 12 ezres tojó-  
ház és egy 10 ezres sertéshizlalda makettjét láthatják az érdek-  
lődők.

/folyt. köv./  
18.20 18.30

- 31 -

mo

/bb 56. sajtótájékoztató.....1.folyt./vm

d. sirbashar, a mongol népköztársaság pavilonjának igazgatója csütörtökön már bemutatta a szabadban felállított jurttát, amelyben ősi népviseleti tárgyakat, fegyvereket állítanak ki. a pavilonban állati prémeket, szörméket, például coboly-és hermelin-bundát mutatnak be. emellett számot adnak növénytermesztési sikereikről is. mongóliában az idén termelték meg először búzából a hazai szükségletet s jövőre már exportálni kívánnak./mti/

- . -

bb 57. megszületett az első „kiállítási,, boci

t so/gk vm ie 1962. augusztus 30.

az országos mezőgazdasági kiállítás első ujszülöttjét a mezőturi petőfi termelőszövetkezet füge nevű tehene hozta világra csütörtökön délután. a kis bikaborju egészséges./mti/

- . -

bb 58. az ndk népi kamarája küldöttségének sajtófogadása

t vt/tm vm sr 1962. augusztus 30.

a német demokratikus köztársaság népi kamarájának hazánkban tartózkodó küldöttsége csütörtökön délután a magyar ujságírók országos szövetségének székházában sajtófogadást tartott. résztvett a sajtófogadáson vass istvánné, az országgyűlés alelnöke, ott volt wilhelm meissner, az ndk budapesti nagykövete és a nagykövetség több tagja.

a vendégeket a magyar ujságírók szövetség elnökségének és tagságának nevében gellért gábor, a muosz titkára köszöntötte; dr. johannes dieckmann, az ndk népi kamarájának elnöke, a küldöttség vezetője tájékoztatta az ujságírókat az ndk helyzetéről, majd a német békeszerződés mielőbbi megkötésének szükségességéről beszélt.v

a tájékoztató után a küldöttség tagjai válaszoltak az ujságírók kérdéseire, s beszámoltak magyarországi tapasztalataikról.

x x x

este rónai sándor, az országgyűlés elnöke a parlament vadásztermében vacsorát adott a küldöttség tiszteletére./mti/

- . -

19.--/ szb 19.08

-32-

me

bb 59. a megújított vidám színpad megnyitotta kapuit

t s/gk szb sr 1962. augusztus 30.

a vidám színpad nézőterét a fővárosi 5-ös számú vegyesipari vállalat és a színház építőmunkásai 36 napl „roham,, munkával átalakították, a székeket is kicserélték. kibővítették a nézőteret, így az új évadban egy-egy előadást több mint ötszázan nézhetnek meg. az újjáalakított színházat csütörtökön ünnepélyesen átadták a vidám színpad vezetőinek.

este a megújított színház a közönség számára is megnyitotta kapuit./mti/

- . -

bb 60. időjárásjelentés

tm szb 1962. augusztus 30.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 30-án, csütörtökön 19 órakor:

élénk északnyugati szél

várható időjárás péntek estig: kisebb felhőátvonulások. az ország északi felében néhány helyen kevés eső. időnként élénk északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 22-25 fok között./mti/

- . -

bb 61. magyar-bolgár baráti est bátaszéken

vid fm/n szb fm 1962. augusztus 30.

a nazafias népfront csütörtökön magyar-bolgár baráti estet rendezett bátaszéken, a buzakalász termelőszövetkezetben. az ünnepségen résztvett jancso görgeiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, marin pesov, a bolgár kultúra igazgatója, bojka marinova, a bolgár kultúra titkára is./mti/

- . -

19.10/ szb 19.20

-33-

me

bb 62. fogadás a török követségen

t hi/tr szb sr

1962. augusztus 30.

a török függetlenségi harc utolsó csatájának 40. évfordulója alkalmából ali refik ileri, a török köztársaság budapesti követségének ideiglenes ügyvivője csütörtök este fogadást adott. a fogadáson megjelent a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium és a honvédelmi minisztérium több képviselője, a politikai, gazdasági és kulturális élet számos vezető személyisége. jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1962. augusztus 30.

a bb 40. számú hír /dobi istván, kádár jános és rónai sándor fogadták az ndk népi kamarájának küldöttségét/ első bekezdésének tizenharmadik sorától a szöveg helyesen:

... dora opitzot, a dessai „veb”, cementműépítő vállalat

darukezelőnjét....  
/mti/

--

bb 63. arab diákok bucsuztatása

t sl/tr vm

1962. augusztus 30.

a kohó-és gépipari minisztérium vezető munkatársai és az egyesült arab köztársaság magyarországi nagykövetségének tagjai csütörtökön este ünnepélyesen bucsuztatták azt a 49 arab diákot, akik a múlt év novembere óta magyar gép-és elektromosipari vállalatoknál vettek részt üzemi gyakorlaton. az egyesült arab köztársaság diákjai a csepel vas-és fémművekben, a klement gottwald villamosági gyárban, a villamosgép-és kábelgyárban, az orionban, valamint a kismotor-és gépgyárban ismerkedtek meg az üzemi élettel, s tudásukat otthon hasznosítják. /mti/

19.29/ szb 19.35

-34-

me

bb 64. a mozdony szikrája dinnyésnél felgyújtotta a nádat: 115 hold nádas égett le

vid sze szb sr

1962. augusztus 30.

csütörtökön jelentették a székesfehérvári tűzoltóságon, hogy dinnyési vasutállomás mellett egy mozdonyból kipattant szikra felgyújtotta a vasut mellett elhúzódó nádat. a tűz rendkívül gyorsan terjedt, mire az esti órákban sikerült a lángokat megfékezni, már 115 holdon égett le a nád. a vizsgálat megindult. /mti/

--

v é g e

- 35 -



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm. utca 6-7. Telefon: 189-490, 369-690

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1962. augusztus 31.

bb 1. szocialista írók estje című sorozat az irodalmi szinpad programjában

i s/nmé szb sr

1962. augusztus 31.

az irodalmi szinpad új évadjában tovább folytatja a szocialista írók estje című irodalmi sorozatot. az elmúlt évadban karikás frigy, zalka máté és hernádi györgy emlékére rendeztek műsort. tekintettel a nagy sikerre, ebben az évben újabb három író műveiből állítanak össze irodalmi esteket. megemlékeznek madarász emil munkásságáról a vörös rózsza című műsorban. a vándor énekel című irodalmi esten balázs béla írásai elevenednek meg. az aranyásó című összeállítás barta sándor írói munkásságának állít emléket. a műsorokat szécsi lajos állítja össze és rendezi. ezeket az irodalmi előadásokat elsősorban a középiskolás fiatalok részére rendezik, hogy megismerjék a szocialista irodalom hagyományait. ezzel tanulmányaikhoz is segítséget nyújtanak. /mti/

--

bb 2. az amszterdami városi muzeum 100 válogatott mesterrajza a szépművészeti muzeum kiállításán

i fe/gk szb sr

1962. augusztus 31.

a szépművészeti muzeum a közeljövőben az amszterdami városi muzeum gazdag rajzgyűjteményéből száz válogatott mesterrajzot mutat be. a holland mesterek mellett helyet kapnak a 17. század legnagyobb flaman művészeinek - rubens, van dyck és jordaens - munkái is. a közönség minden bizonnyal örömmel szemléli majd meg rubens öt rajzát, hiszen a szépművészeti muzeum e korból származó gazdag gyűjteményéből rubens rajzai hiányoznak. a holland ,,vendéganyagban,, megtekinthetők rembrandt mesterművei is.

a kölcsönkapott rajzokat úgy válogatták össze, hogy az műfajilag teljes képet ad az akkori hollandiára oly jellemző polgári művészetéről, az ugynevezett aranykorról. megtalálhatók a kiállításán a vezető tájképfestők - tengér, architektura, városkép - ábrázolásai. ezek a rajzok azoktól a mesterektől származnak, akik megjárták itáliát.

szerepelnek a tárlaton arcképfestők és rajzolók: adrian van ostade, a kiváló életkép-rajzoló, továbbá frans van mieras ,,muzsikáló pár,, című polgári életképrajza. a kiállítás bemutatja willem van de velde, philips wouwerman rajzait, és rembrandt mellett a legnagyobbat, jacob van ruijsdael munkáját.

a látogató olyan mestereket is megismerhet még, akiknek festményeit a művészettörténet nem tartja számon. a kiállítás október első napjaiban nyílik. /mti/

--